

Ville de Luxembourg
Schueberfouer

22/08 au 10/09/2014

depuis 1340



www.fouer.lu



luxembourg
city tourist office



Accès facile avec nos navettes spéciales **P+R**

f join us



www.fouer.lu



Programme Programm

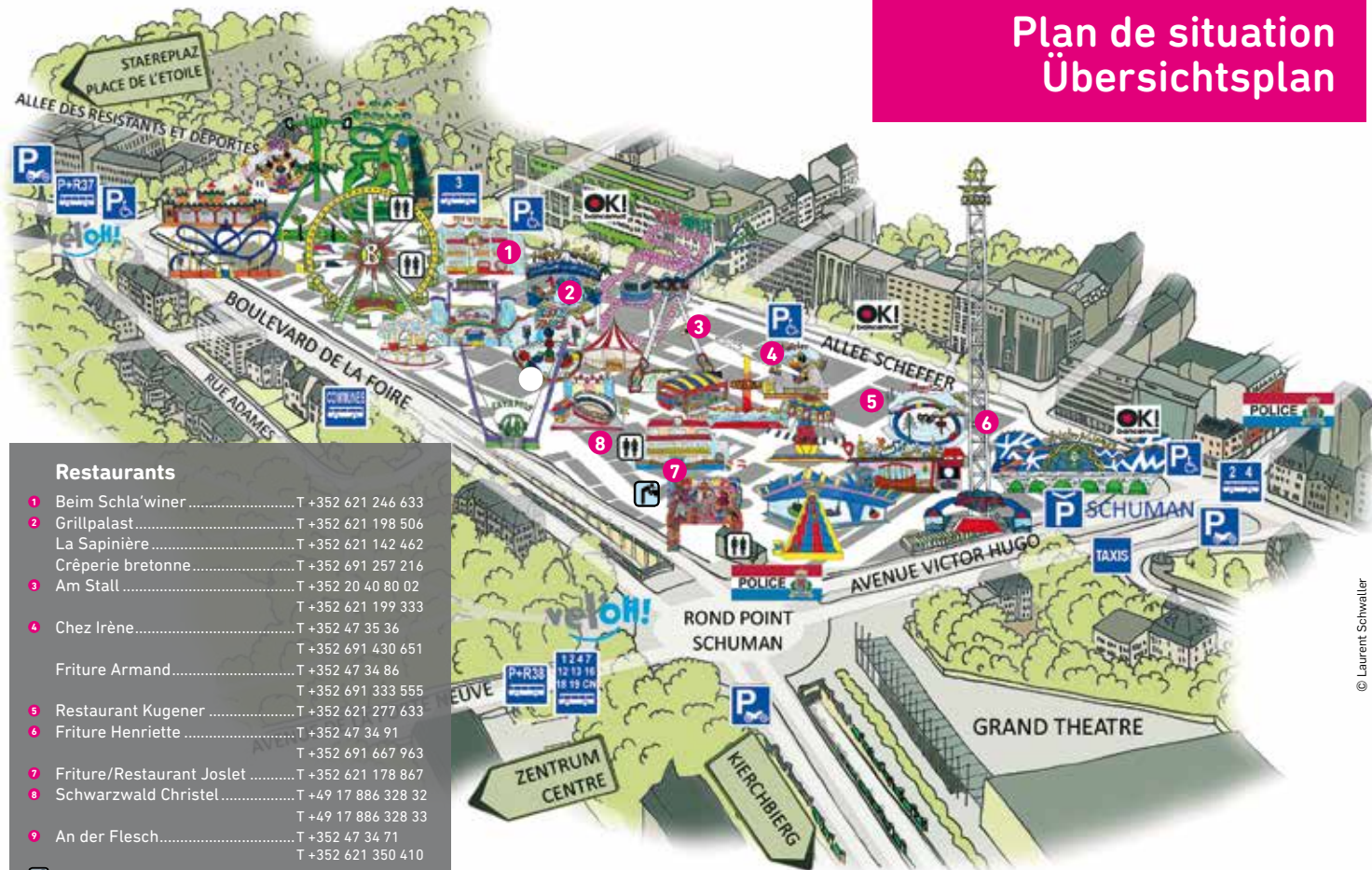
Foire annuelle traditionnelle sur le champ du Glacis ouverte tous les jours jusqu'à 01h00, et les vendredis et samedis jusqu'à 02h00.

Vendredi 22.08	17h00 Inauguration / Nuit blanche jusqu'à 02h00
Samedi 23.08	Nuit blanche jusqu'à 02h00
Lundi 25.08	11h00 Accueil de la Presse
Mardi 26.08	17h00 Journée des Bourgmestres
Mercredi 27.08	Journée familiale à tarif réduit toute la journée
Jeudi 28.08	17h00 Journée des Reines
Vendredi 29.08	Nuit blanche jusqu'à 02h00
Samedi 30.08	Nuit blanche jusqu'à 02h00
Dimanche 31.08	«Fouersonndeg»
Lundi 01.09	«Braderie»
Mardi 02.09	Journée de solidarité : Stands d'informations de Médecins sans frontières et de l'île aux clowns
Jeudi 04.09	«Biergerdag»
Vendredi 05.09	11h00 Messe des forains «Chapelle du Glacis» Nuit blanche jusqu'à 02h00
Samedi 06.09	Nuit blanche jusqu'à 02h00
Lundi 08.09	10h00 Assemblée Générale du Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl
Mercredi 10.09	11h00-20h00 Journée à demi-tarif 18h00-00h00 Summer In The City Closing Party (Parvis du Grand Théâtre) 22h00 Feu d'artifice sur le Pont Gr.-Duchesse Charlotte 01h00 Fermeture de la «Schueberfouer»

Traditioneller Jahrmarkt auf dem Glacisfeld täglich geöffnet bis 01:00 Uhr, freitags und samstags bis 02:00 Uhr.

Freitag 22.08	17:00 Uhr Eröffnung / Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Samstag 23.08	Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Montag 25.08	11:00 Uhr Presseempfang
Dienstag 26.08	17:00 Uhr Tag der Bürgermeister
Mittwoch 27.08	Familiientag (ermässigte Preise)
Donnerstag 28.08	17:00 Uhr Tag der Königinnen
Freitag 29.08	Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Samstag 30.08	Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Sonntag 31.08	„Fouersonndeg“
Montag 01.09	„Braderie“
Dienstag 02.09	Tag der Solidarität: Informationsstände von „Ärzte ohne Grenzen“ und „île aux clowns“
Donnerstag 04.09	„Biergerdag“
Freitag 05.09	11:00 Uhr Messe der Schausteller „Chapelle du Glacis“ Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Samstag 06.09	Verlängerte Öffnungszeit bis 02:00 Uhr
Montag 08.09	10:00 Uhr Generalversammlung des „Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl“
Mittwoch 10.09	11:00-20:00 Uhr Eintritts- und Fahrkarten zum halben Preis 18:00-00:00 Uhr Summer In The City Closing Party (Vorplatz Grand Théâtre) 22:00 Uhr Feuerwerk auf der roten Brücke (Pont Gr.-Duchesse Charlotte) 01:00 Uhr Ende der „Schueberfouer“

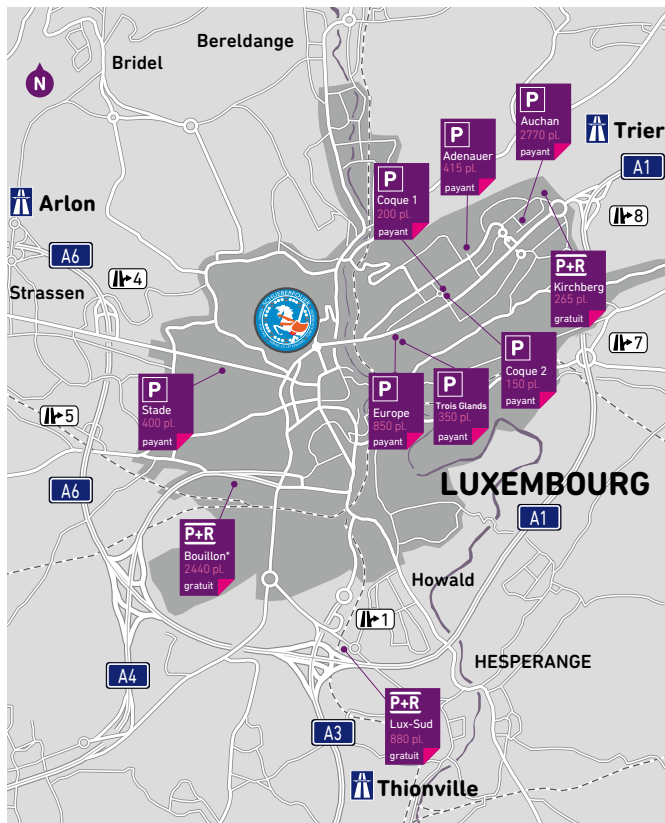
Plan de situation Übersichtsplan



Restaurants

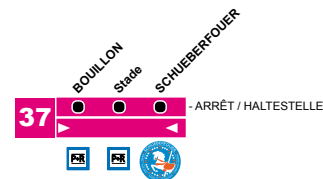
- 1 Beim Schla'winerT +352 621 246 633
- 2 Grillpalast.....T +352 621 198 506
- La Sapinière.....T +352 621 142 462
- Crêperie bretonne.....T +352 691 257 216
- 3 Am StallT +352 20 40 80 02
-T +352 621 199 333
- 4 Chez Irène.....T +352 47 35 36
-T +352 691 430 651
- Friture Armand.....T +352 47 34 86
-T +352 691 333 555
- 5 Restaurant KugenerT +352 621 277 633
- 6 Friture HenrietteT +352 47 34 91
-T +352 691 667 963
- 7 Friture/Restaurant JosletT +352 621 178 867
- 8 Schwarzwald Christel.....T +49 17 886 328 32
-T +49 17 886 328 33
- 9 An der Flesch.....T +352 47 34 71
-T +352 621 350 410

 Fontaine d'eau potable / Trinkwassersäule



* payant à partir de la 25^e heure

Ligne 37 / Linie 37

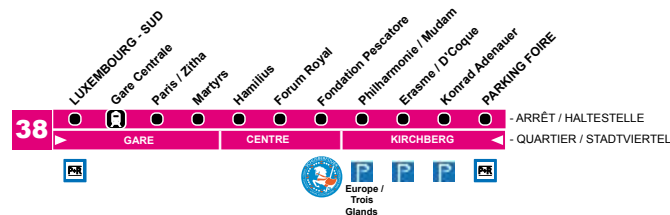


Fréquence 7 min. Takt 7 Min.

Lu-Je / Mo-Do*	Ven / Fr	Sam / Sa	Dim / So
15:00 - 01:15	15:00 - 02:15	13:00 - 02:15	13:00 - 01:15

* **Horaire spécial** : 13:00 - 01:15 - mercredi 27/08 (Journée familiale à tarif réduit) et jeudi 04/09 (Biergerdag)

Ligne 38 / Linie 38



Fréquence 10 min. Takt 10 Min.

Lu-Je / Mo-Do	Ven / Fr	Sam / Sa	Dim / So
17:00 - 01:15	17:00 - 02:15	13:00 - 02:15	13:00 - 01:15

Le réseau d'autobus de la Ville de Luxembourg

- **Gratuité** du transport sur les lignes régulières AVL **1, 2, 3, 4, 12, 13, 18** et **19** entre la Gare Centrale ou le Centre-ville et la Schueberfouer (arrêts « Fondation Pescatore » ou « Glacis ») à partir de 18h00 en semaine et à partir de 13h00 les samedis et dimanches.
- **Des courses supplémentaires** circulent sur différentes lignes à partir de 01h00 du matin à l'exception des nuits de dimanche à lundi. Consultez le détail sur www.fouer.lu
- Les «**City Night Bus**» circulent suivant leur horaire normal les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche : la ligne CN1 relie les quartiers Ville haute, Hollerich, Gare, Clausen, Neudorf et Cents **sans desservir le Glacis** ; les lignes CN2, CN3 et CN4 assurent la correspondance du Centre Hamilius vers les quartiers de Limpertsberg, Belair et Merl (CN2), Bonnevoie, Gasperich et Cessange (CN3) ainsi que de Weimerskirch et Kirchberg (CN4).
- Le bus sur demande «**Call-a-Bus**» circule du lundi au samedi jusqu'à 24h00 ; réservez au moins 45 minutes à l'avance. ☎ **+352 4796-4797**

Personnes à mobilité réduite

Pour les personnes en chaise roulante, le Fouer-Call-a-Bus circule tous les jours de 15h15 à 22h30 entre le **P+R Bouillon** et la Schueberfouer (arrêt bd de la Foire, devant l'Institut National des Langues). Ce service est accessible à toute personne devant se déplacer en chaise roulante et ne nécessite pas de réservation préalable. Veuillez vous adresser au personnel de contrôle sur place.

Autres transports spéciaux

Des navettes et courses d'autobus spéciales sont mises en service par le département ministériel des transports, les CFL et certaines communes. La Centrale de Mobilité regroupe toutes ces informations sur son site web www.mobiliteit.lu

Système de guidage dynamique des parkings

Grâce au système de guidage dynamique, les automobilistes sont guidés rapidement vers le parking libre le plus proche. www.vdl.lu

Stationnement payant au Limpertsberg

Stationnement payant excepté résidents avec vignettes du lundi au vendredi jusqu'à 01h00 et les samedis et dimanches de 14h00 à 01h00.

Das Busnetz der Stadt Luxemburg

- **Kostenloser** Transport auf den AVL Buslinien **1, 2, 3, 4, 12, 13, 18** und **19** zwischen dem Hauptbahnhof bzw. dem Stadtzentrum und der Schueberfouer (Haltestellen „Fondation Pescatore“ oder „Glacis“); unter der Woche ab 18:00 Uhr, samstags und sonntags ab 13:00 Uhr.
- **Zusätzliche Fahrten** auf verschiedenen Linien ab 01:00 Uhr mit Ausnahme der Nächte von Sonntag auf Montag. Mehr Infos auf www.fouer.lu
- Die Nachtbusse „**City Night Bus**“ fahren in der Nacht von Freitag auf Samstag und in der Nacht von Samstag auf Sonntag laut Fahrplan. Die Linie CN1 verbindet die Oberstadt mit den Stadtteilen Hollerich, Gare, Clausen, Neudorf und Cents **ohne dabei das Glacisfeld anzufahren**. Die Linien CN2, CN3 und CN4 fahren vom Centre Hamilius in die Stadtteile Limpertsberg, Belair und Merl (CN2), nach Bonnevoie, Gasperich und Cessange (CN3) sowie nach Weimerskirch und Kirchberg (CN4).
- Der Rufbus „**Call-a-Bus**“ fährt von Montag bis Samstag jeweils bis 24:00 Uhr; bestellen Sie Ihre Fahrt spätestens 45 Minuten vor der Abfahrt.
☎ +352 4796-4797

Personen mit eingeschränkter Mobilität ♿

Für Rollstuhlnutzer fährt der Fouer-Call-a-Bus täglich von 15:15 bis 22:30 Uhr zwischen **P+R Bouillon** und der Schueberfouer (Haltestelle Bd de la Foire, vor dem Institut National des Langues). Dieser Dienst steht Rollstuhlfahrern ohne Voranmeldung zur Verfügung. Wenden Sie sich bitte an das Kontrollpersonal vor Ort.

Andere Sonderfahrten

Die ministerielle Transportabteilung, die CFL und verschiedene Gemeindeverwaltungen setzen ebenfalls Sonderbusse und Pendeldienste ein. Die Mobilitätszentrale sammelt sämtliche Informationen auf ihrer Internetseite www.mobiliteit.lu

Parkleitsystem

Ein dynamisches Parkleitsystem führt Autofahrer auf schnellstem Wege zur nächsten freien Parkgelegenheit. www.vdl.lu

Gebührenpflichtiges Parken auf Limpertsberg

Gebührenpflichtiges Parken, mit Ausnahme von Anwohnern mit Vignette, von Montag bis Freitag bis 01:00 Uhr, samstags und sonntags von 14:00 bis 01:00 Uhr.



Infos pratiques Praktische Hinweise

Action « Enfants Perdus - Schueberfouer »

Afin de réunir les enfants perdus avec leurs parents, la police donne un badge à chaque enfant qui se présente en compagnie de ses parents au poste de la Police à l'entrée principale de la Foire.

Aktion „Verlorene Kinder - Schueberfouer“

Jedes Kind, das sich in Begleitung seiner Eltern im Polizeirevier am Haupteingang der Schueberfouer präsentiert, erhält einen Badge. Dieser erlaubt, im Falle wo das Kind verloren geht, eine zügige Zusammenführung.

Police / Polizei

Container Schueberfouer

Police Limpertsberg

Numéro d'urgence / Notfallnummer

☎ +352 24 428-200

☎ +352 24 448-200

☎ 113

Services d'urgence / Rettungsdienst

Ambulance & incendie

Numéro d'urgence / Notfallnummer

☎ +352 44 22 44

☎ 112

> **18.08.2014**

Nouveau !

Téléchargez gratuitement notre application Schueberfouer sur

Gratis Download der neuen Schueberfouer App auf

www.fouer.lu

